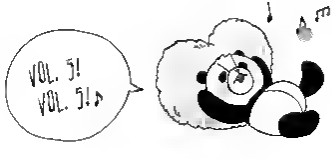
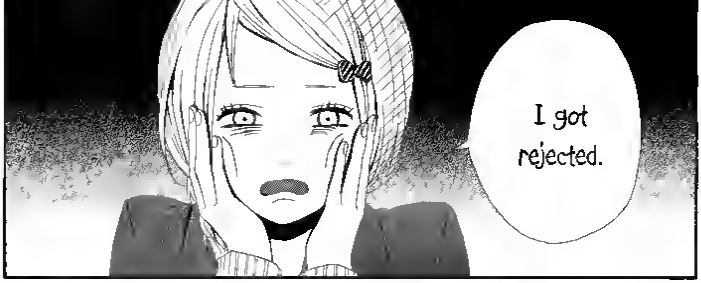
夢みる太陽
DREAMIN' SUN
19th DOOR
Takano Ichigo
Yumemiru Taiyou

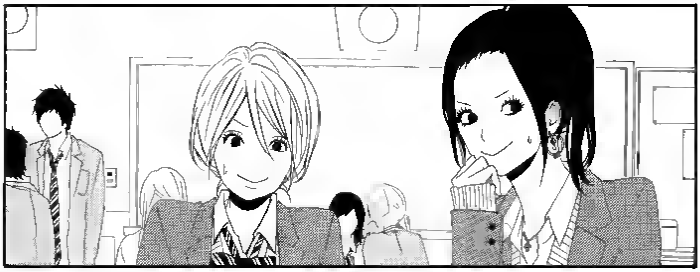
You! You didn't help with dinner What were you doing?!
You'll clean the bathroom tonight.

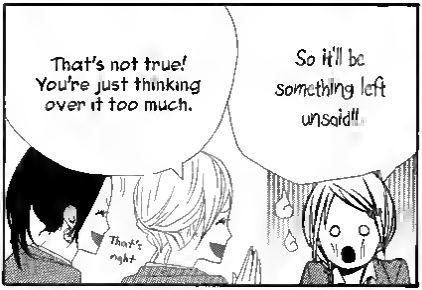
Shimana! Dinner's ready!


VOL. 5!
VOL. 5!♪

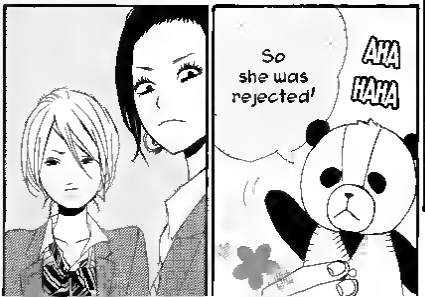
ACTING LIKE NORMAL, BUT...
HE'S...
HUH...?
?
?
.....
KYAHAHA
DIDN'T I CONFESS?
'Cause I like you.
TODAY...


I got rejected.

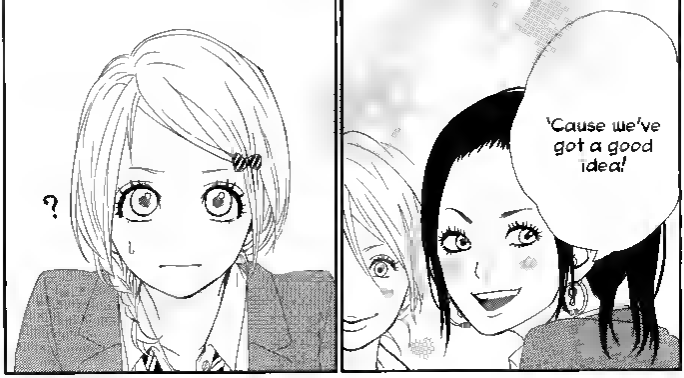



That's not true! You're just thinking over it too much.
So it'll be something left unsaid!!
That's right

Now, now. You won't know that he rejected you until he answers you, right?
But it was left at that!


So she was rejected!
AHA HAHA

But I already know that it's going to end badly.
THAT is true.
She's right. You shouldn't stress till you know, right?
Then isn't it better to see what he says first?
Not really.
Then just leave it as "been rejected."
You have to be positive when it comes to love.
You can't give up before you've heard his answer!!
Then leave it to us!
You guys should—
WAP



Come to think of it, before.

"Even if you know it'll be bad, it doesn't mean you've lost."

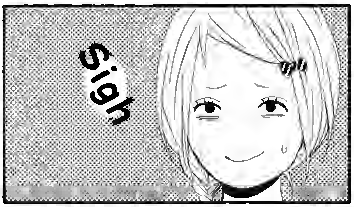
The Landlord said,

But

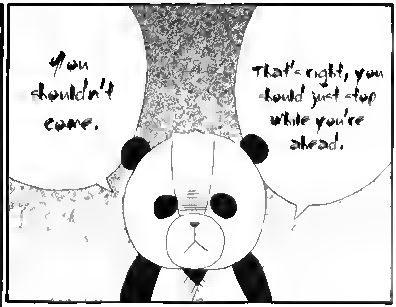
Saying it and then getting no answer...

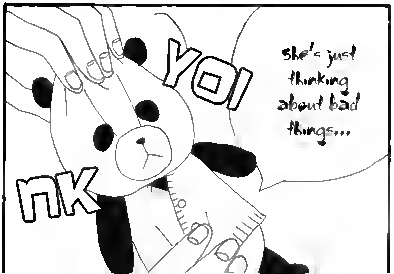
Eh. You're conspiring against me, aren't you?
AND THEY SAID IT'S OPEN TO THE PUBLIC.
YOU SHOULD COME!

It's our high school's 100th-year anniversary!
So we're having a Founding Festival this Sunday.
O-h.


Sigh

We're not.
So come.
…


You shouldn't come.
That's right, you should just stop while you're ahead.

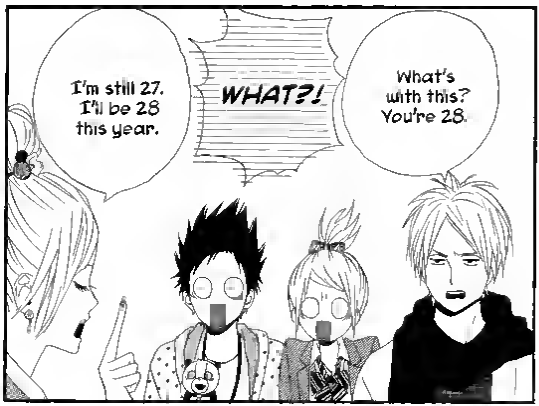

She's just thinking about bad things...
YOI
NK

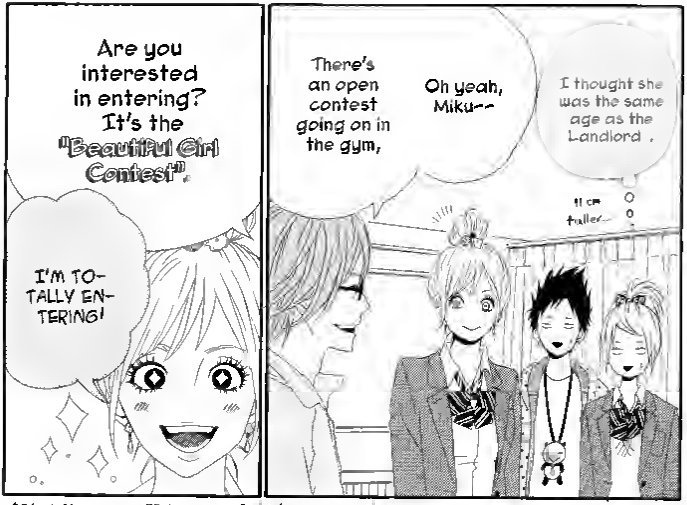
猫明高校
Yume High School
創立祭
Founding Festival
WELCOM
猫明高校
創立100周年祭
I knew I should have stayed home
Tai, look look!
Yume High School
創立祭
Pamphlet
100th
ANNIV
Kyaa!!
How wonderful!
You're so pretty, Miku!
KYAA
You're so cute, Shimana!
Shimana! Your clothes are so cute!
KYAA
We're gone
We're leaving
It's been so long!
I missed you.
Me too!
HUG!
Shimana!!
Miku! Mr. Landlord!
AH!!

So, don't leave early.
I'll tell you later.
Miku...there's something I need to tell you.
Oh. What is it?
?
Hey guys!
Over here
Ah, it's Asahi.
He's wearing a jersey
I've been waiting for you
Do you really need the neck tie?
STAFF

I'M TOTALLY WEARING ONE!!
I'm not wearing it.
Yume High School
制服レンタル!!
Uniform rental!!
1 HOUR ¥350
Uniform rental?
Do you two want to try it?
How about this! It's really fun so,
Eh! You have to wear one!
No way. Western clothes are so...
Ya know.
What "Ya know"?
I wanna see you in it!
So, how do I look? ♡
It's been so long since I've been in a uniform ♡

KYAA
You're so cool!! And your legs are so long!
WHOA!!
You look so cute, Miku!!
Do I?!!


I'm still 27. I'll be 28 this year.
WHAT?!
What's with this? You're 28.


Are you interested in entering? It's the "Beautiful Girl Contest".
I'M TOTALLY ENTERING!
There's an open contest going on in the gym,
Oh yeah, Miku--
I thought she was the same age as the Landlord.
It's a trailer...

*T/N LOL, another DBZ ref that I didn't have to put in.

Now, you two,
Why don't you look around?
I'll... show you around.
Hm?
You want to?
Call if you need anything
STAFF
Asahi came to help me out...
He's so nice

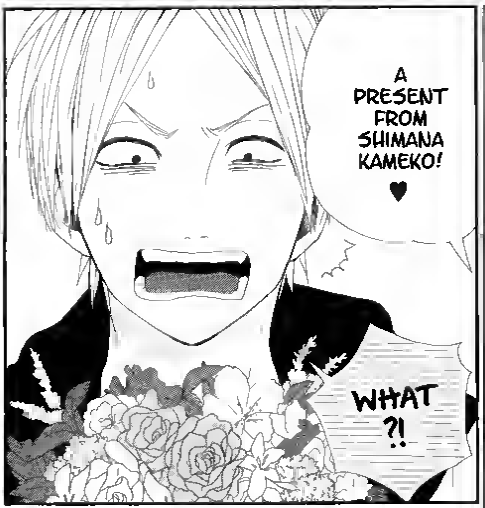
I JUST WANT HIM TO SAY SOMETHING
.....
IT'S JUST AFTER THE CONFESSION,
IS THIS A BAD IDEA ...?
BUT I'M A LITTLE NERVOUS
WA
!?
GAH
When you walk, it bounces all over the place.
doesn't suit you at all.
Your hair ...

無料
HE DOESN'T FEEL AWKWARD AT ALL
I GUESS,
That's so rude!
I tried so hard and everything!
Oh, really?
It took so long!
...I GUESS HE DIDN'T REALLY THINK ABOUT IT.
I GUESS IT DIDN'T MATTER TO THE LANDLORD AT ALL.
ABOUT ME LIKING HIM.

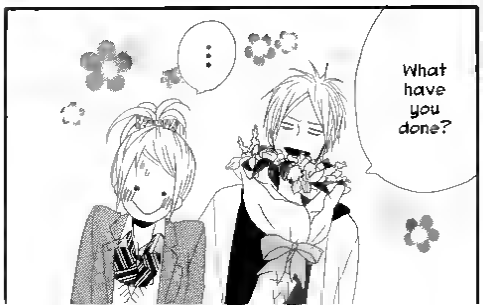
There are so many people!
Don't lose me.
SFX Blah blah
FOOD
I'll hold on so that I don't lose you.
I'll be alright.

WHA-
Just come on.
Can you walk?
I'm fine.
If you're tired, tell me.
Got it
Wait right here
Oh, there are bumps, so be careful
You're thirsty, right?
Here's some juice.
...Thanks.
Our booth is just a little further.

WELCOME!!
Sophomore Class 3 is a florist shop!
♡
ミニ盆栽え
バラ100本
SALE


A PRESENT FROM SHIMANA KAMEKO!
♥
WHAT ?!

HERE YOU ARE!
!?


What have you done?
…

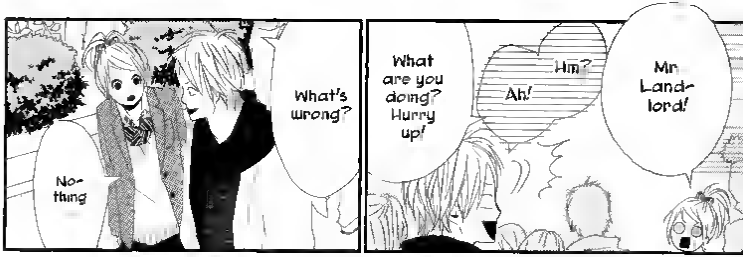
Like holding hands and buying me juice?
...
B-BUT!
I'm not a woman, ya know
That can't have been the plan...
Nothing, really.
It's just that I told them you were coming...
so I would show you around and,
you would think about stuff...
I wanted to make you happy
But... I don't know how to ...
THIS... WON'T ...

...REALLY MEAN ANYTHING TO HIM, BUT...
Would you keep these for me?
I'll come pick them up later.
SURE!

You have to show me around properly
Next stop.
Huh?
THE NEXT PLACE WILL MAKE YOU EVEN HAPPIER!
All right I'll be looking forward to it
I WONDER IF WHEN HE SMILES,
IF IT MEANS ANYTHING?

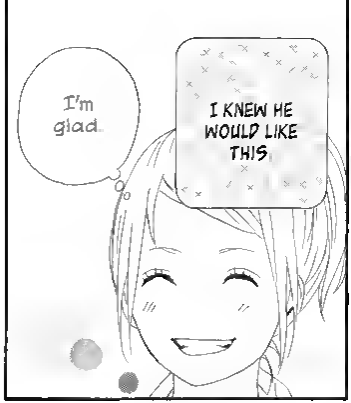
MAYBE I WAS MISTAKEN.
MAYBE ...
HE GETS IT A LITTLE.
AND ...
DOES HE STILL THINK I'M A CHILD..?
Huh?
Where was it?
Hey, don't get us lost.

It's-
It's this way.
That's where we came from!

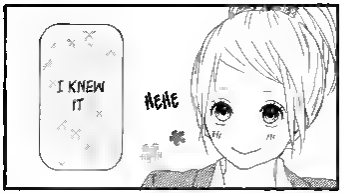

What's wrong?
Nothing
What are you doing? Hurry up!
Ah!
Him?
Mr. Landlord!

...
Ah! Here it is!
?
...Never mind.
So, about your school teachers ..
Who is it that you know?!

お好み焼き
大阪風
広島風
1枚
300円
T/N: November sh.21 A very popular Japanese festival food
Sign: Okonomiyaki
Just a little.
You happy?
It's been three days
Let's start with three
You got it!
To start with?
WAAA!
You're amazing!!
You totally understand me!


I'm glad
I KNEW HE WOULD LIKE THIS

He's grin-ning


I KNEW IT
HEHE

This is how it would feel .
on a date with him,
OHHHH
!
I guess

Got her!
!!?
gan
AH
AH
...She's not my girlfriend.
Huh? Is that okay?! She's your girlfriend...
Eh?
Wait!
AH
AH
AH
AH
AH
AH
AH
Mr. Lang-kun!
And anyway, why's my kouhai looking crappy?!
Eh?

Why did you two go off by yourselves?!
WHAT WAS WITH THAT?! AND WE WERE HAVING SO MUCH FUN!

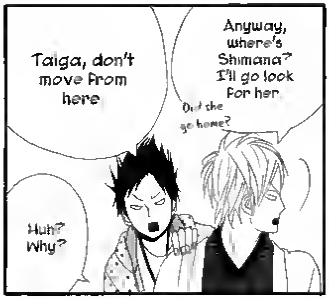
HAA
HAA

I thought you had changed your mind...!

Ah!
...Oh.
.....

I went by myself.
.....
So, what's going on then...?
I have to get to the gym.
You really going to do it?
Yeah.
Didn't you say you were giving up?

If this doesn't work, then I'll really give up.
Here in the gymnasium,
we are holding the 100th-year Anniversary Festival for Yume High School.
And now we will announce the per-formers 1 to 20.


Taiga, don't move from here
Anyway, where's Shimana? I'll go look for her
Did she go home?
Huh? Why?

What is this? Watching a speech contest is going to be boring
Tai- Where did you go?!
Okonomiyaki
Eh?

Ah, It's Asahi
He's MCing
Of course!
You're all looking forward to the Heart Speeches, I see.
Thank you all.
CLAP
CLAP
CLAP

What's she doing?
KYAA!

Then next we have Shimana Kameko from Sophomore Class 3.
SHIMANA?!
!

"The Person I Love"
Sophomore Class 3, Shimana Kameko.

There's a person that I love.
When I first met him, I thought he was an old man.
But, I found out that he was actually a very kind person.
Before noticing, I had already fallen in love with him.

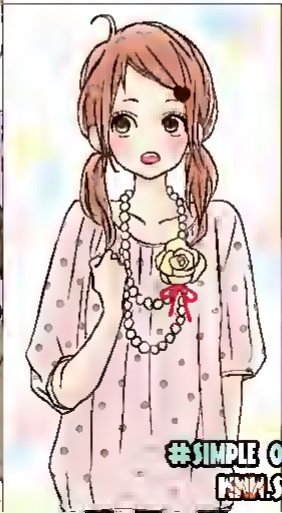
And his name is Taiyou Fujiwara.
!
GAN

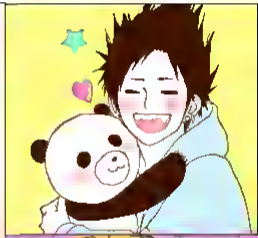
I would like to hear his answer.
NO WAY!
I AL-READY ...

KNOW THE ANSWER.
But my hands are still shaking ...
and they won't stop.

SIMPLE SCANS

RAWS: LEBDAMHO
TRANSLATIONS: LEBDAMHO
CLEANS: IZIRAE
TYPESETTING: IZIRAE, PRISMATIC
PROOFREADING: TSERS
QC: HIRA





#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.SIMPLE-SCANS.COM

SIMPLE SCANS IS RECRUITING!!

WE'RE RECRUITING!
JP>EN TRANSLATORS
AND CLEANERS,
APPLY AT OUR SITE!

WE ARE NOW ACCEPTING DONATIONS.
THE DONATIONS BOX IS LOCATED ON THE HOMEPAGE
FOR ALL THOSE WISHING TO HELP US TO CONTINUE
BRINGING YOU YOUR FAVOURITE SERIES!!

HTTP://SIMPLE-SCANS.COM
#SIMPLE@IRC.IRCHIGHWAY.NET

★샤이★

본사 4,200원
이 작품은 본사가 集英社와 독점계약한 정식 한국어판입니다.
www.dwci.co.kr
5333+SHOWNET

살짝쿵 챗본 타이가 씨의 과거.
처음으로 알게 된 타이가 씨의 꿈.
하지만 "나 일에 상관 마."라며
속마음을 털어놓지 않는 타이가 씨에게
시마나는 화를 내고 만다.
그리고 "좋아하니까 내버려둘 수 없어요!"라고
고백까지 해버린다.
과연 타이가 씨의 대답은…?

정식 한국어판

꿈꾸는 태양

DREAMIN' SUN

Ichigo Takano
이치고 타카노

5

어디서 받던지 한달은 절대 공유 금지!!

★ 파일수정,이름변경 하지마세요

★ 상업적 배포 하지마세요

★ 재업 하지마세요

★사미★

E-mail me at izirae@yahoo.com or visit us -> www.simple-scans.com
#simple on irc.irchighway.net

IMPORTANT NOTE:

First off, thank you everyone for your support and for reading Yumemiru Taiyou! It means a lot to us. :) I apologize for the delay in releases, there is a reason for that. *ahem* Lebdewho, our translator and scanner for the series has...a JOB. Yes, a job. You've heard of those. I'm still wondering when I'll get one. -_-

As a result, releases have been a bit slower and fewer.

However, after discussing it, we decided that we will have her scan YT and just recruit another translator. Point of this message? If you wish to read more releases, we will need to hire a new Japanese to English translator for this series! We plan on bi-monthly releases, so I won't be nagging you too much.

The point of my point is, until we get a new translator, there will be no new releases (?). Probably. I'm kind of lazy anyway *cough*.

So please apply if you're interested in this position!

Seriously, I want to see more Taiyou. Yum. ♡

Anyways, thanks again, blah blah.

PEACE!

Your favorite hobo, IZIRAE

SIMPLE SCANS

夢みる太陽

DREAMIN' SUN

20TH DOOR

Takano Ichigo

Yumemiru Taiyou

And I woud like to hear his answer.

Um...
Well...
I have to answer here?
What?!
Here's the mic for ya man!
Staring...
Um...
I...
SAY "YES!"
AH

Please Tai!
WAII
You guys suit each other!
Say Yes! Say Yes!
You can do it, old man!
What a nice couple!
If you don't say "Yes", you're not a man!
KONG
That's right Tai! Say "Yes"!
Kyaa!
Say "No."
I would...
like to think about it For a little bit.

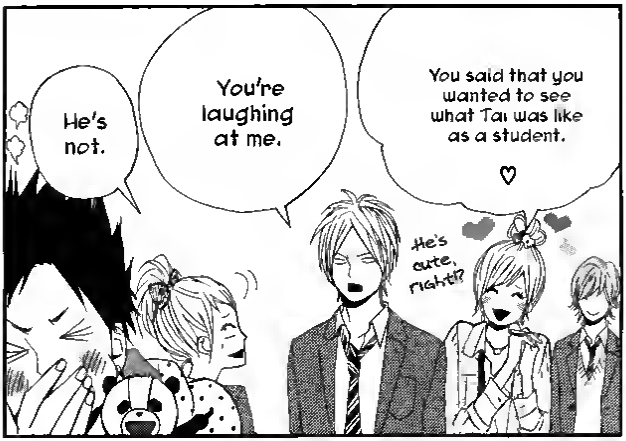
So think long and hard.
Then Mr. Fujiwara, we'll give you 30 minutes.
After that, please give Shimana a proper answer.
A GOOD answer.
Yes...
He must have set this up—

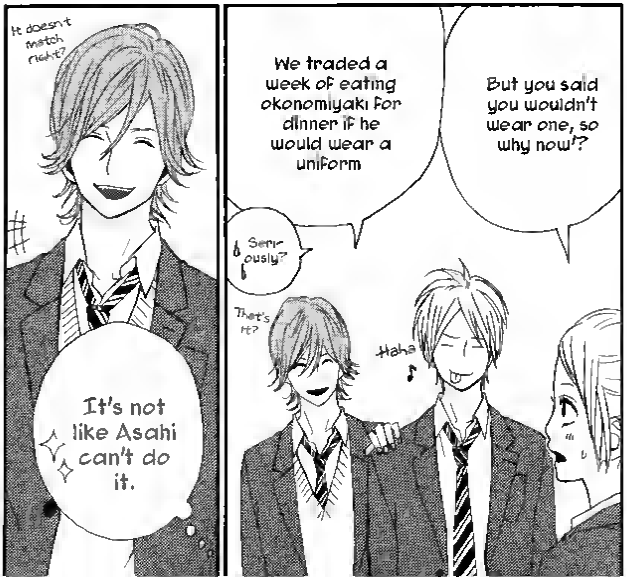
I've made this difficult for him.
He didn't out right refuse,
but will he...
What will he say...
Do you think he'll really come...
Asahi told him he had to, so he will.
Five more minutes till the answer.
The more I think about it, the more my stomach is in knots.
THE CLOSE
WA AA A
WA AA A

That he'll reject you.
There's a 100% chance.
That he'll reject me.
Did you think it would build up to this?
.....
Ah
But really, who would Taiga actually date?
It's not like I'm hoping that will happen!
...Right?
I'm
100%...
no 120% sure he'll reject me.

Shimana!
We're here!
Ekk
!
TA-DA!
I got Tai into a uniform for you!
He's cute right!? Right!?

Pfft
Wh-
Why?!


He's not.
You're laughing at me.
You said that you wanted to see what Tai was like as a student.
♡
He's cute, right?!


It doesn't match, right?
It's not like Asahi can't do it.
We traded a week of eating okonomiyaki for dinner if he would wear a uniform
But you said you wouldn't wear one, so why now!?
Seriously?
That's it?
Haha♪

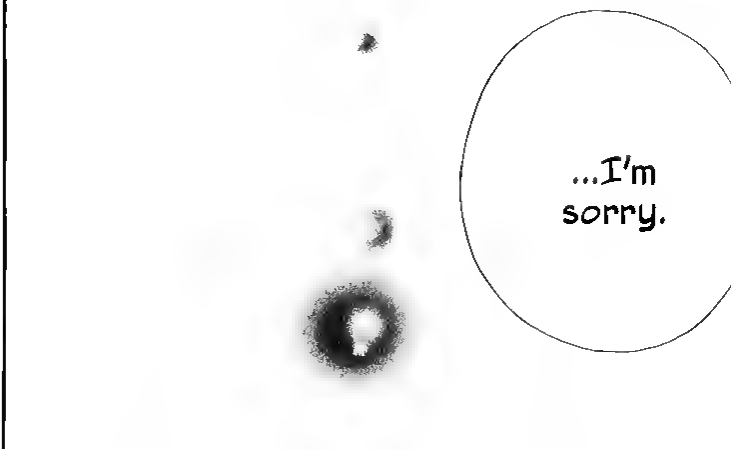
Well then, we're off.
You guys talk, okay!
♫
Sure...
...Wanna sit?

The uniform looks good on you.
I'm sorry about all that earlier...
I guess I'm not the only one who's nervous.
It's okay. It was actually kinda fun.
I felt young again.
Don't laugh at me!!
YOU SAID I COULD!
It doesn't suit me!
AHA HA
Just laugh already.
You think it doesn't suit me at all.
I do not!
PAFT

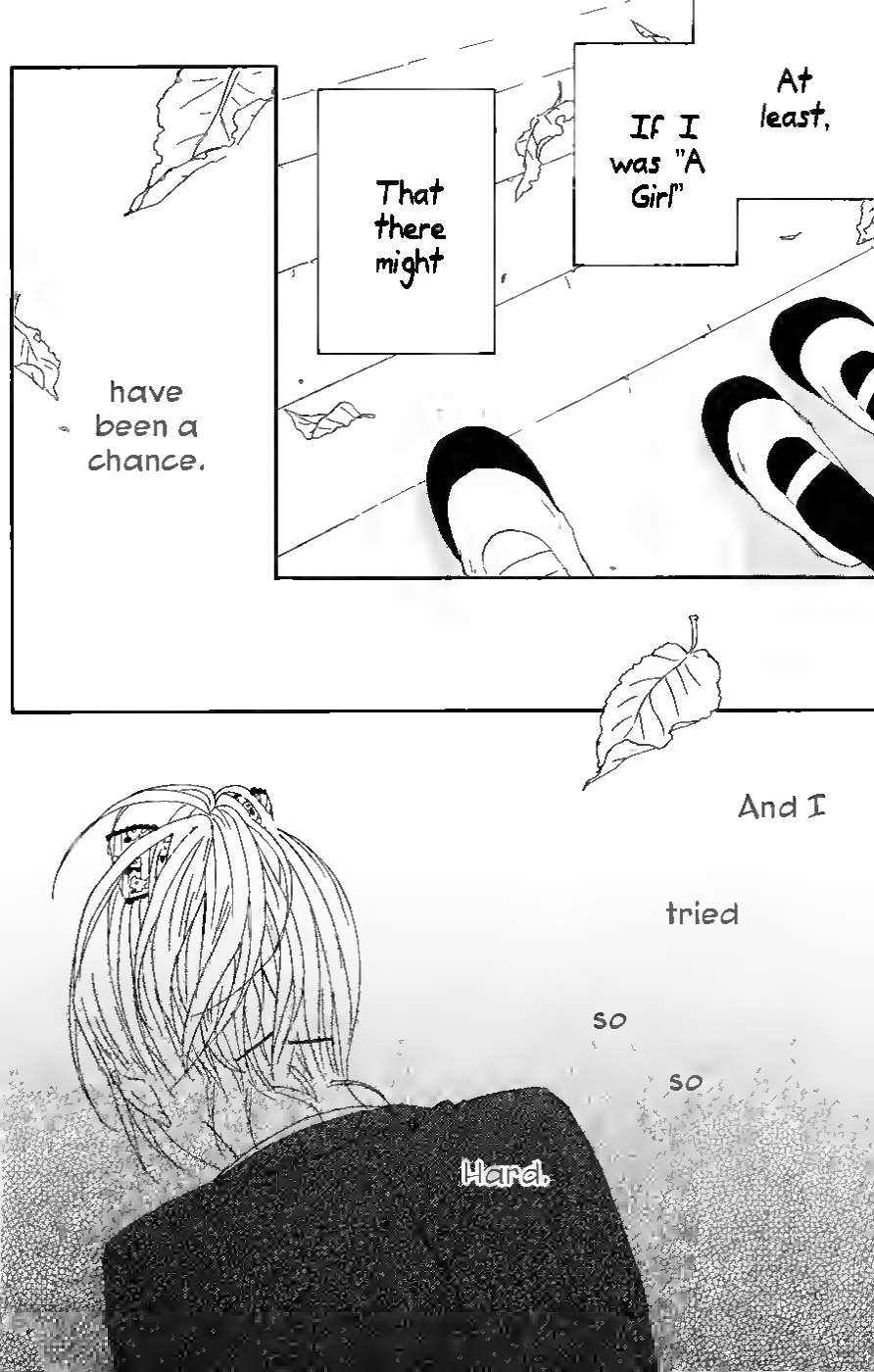
Kaa!
HAHA
Ha...
...Sorry.
If you were actually my classmate,
Do you think it would be like this?!
During breaks we would do this, talk,
we'd study in the same class,
we'd hang out together when we head home.

Don't do that.
If you were my classmate, it wouldn't be anything like that.
I don't deal well with women.

But you wouldn't see me as a woman right...?


...I'm sorry.

As I knew,
I got re-jected
But why?
We live in the same time


At least,
If I was "A Girl"
That there might
have been a chance.
And I
tried
so
so
Hard.

Fujiwara!

What a coincidence...
It's been a while.

I didn't think I would ever see you again.
...No way.
Could she be that teacher from high school...?
I've never had her but could she really...?

GRAB
You stay.
Okay...
Well,
If I'm going to be in the way, I'll just be going...
Hehe
I taught English at Fujiwara's old high school.
Oh, you did?
Oh! You're that girl? The one who confessed?
Ah! You saw that?!
Why's he so angry?
Wha
??

SMACK
What's with this uniform?
It looks like you're still in high school.
Don't touch me.
...
Please excuse me

...Looks like
I went back too far.
How did it go?! Did he answer?
Oh. Anyway.
He said...
Oh... well...
We're together.

We're dating.

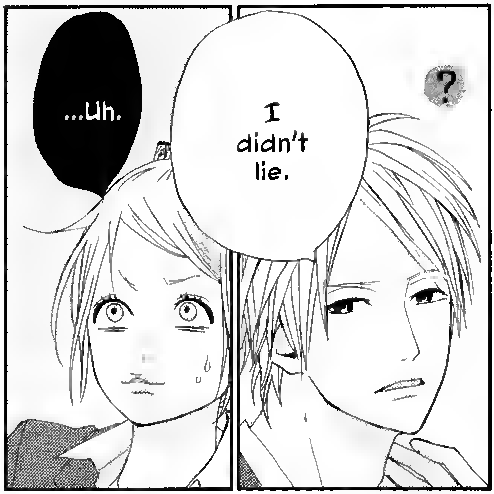
Oh...
What...
You like this girl?
...Yeah.

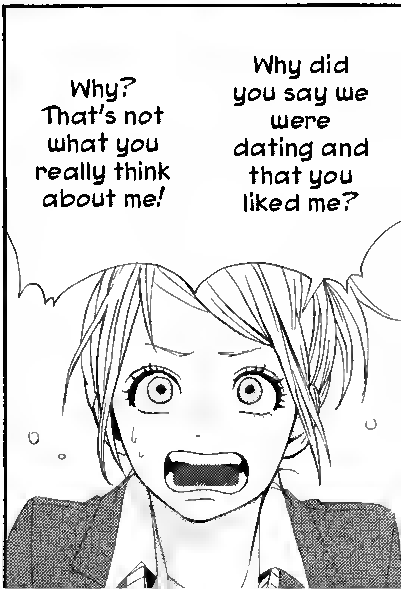
I like her.
EAVESDROPPERS
What.

He's
Totally lying!
!?
!?
And what of it?
How is life?
...Yeah.
I'm happy.
Oh, that's good.
Let's go, Shimana.
Ehh.

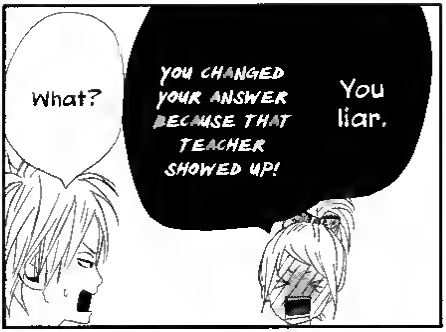
Well then.
Take care.

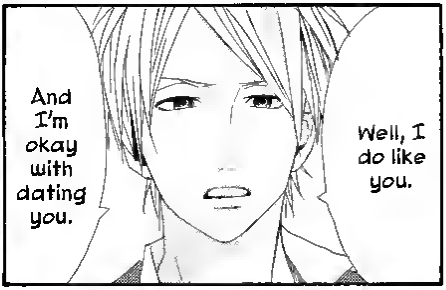
...That was really weird.
They were "teacher" and "student" but
that wasn't what the atmosphere was saying!
Wh- What was that?!
Why did you say that!?
Say what?


...Uh.
I didn't lie.
?


Why did you say we were dating and that you liked me?
Why? That's not what you really think about me!

But if you don't want to,
that's fine.
.....


What?
You liar.
YOU CHANGED YOUR ANSWER BECAUSE THAT TEACHER SHOWED UP!


Well, I do like you.
And I'm okay with dating you.

Pfff.

We-We're dating!
Of course

Well then, I'm in your hands.

Miku...
You're so nice...
How do you know, though?
I'm SO GLAD THAT THE PERSON T. I'S DATING IS YOU!
I'm impressed!
THAT'S GREAT!! CON-GRATULA-TIONS!!
Shimana!!
You guys were watching?!
You did well
Congrats!
...But
He left
So, where's Zen?
Can I actually believe this?

Shut up! Go away!!!
There you are!
Zen!
You jerk!
I already know!!
Well, about the dating thing!
What do you mean you don't believe it?
I can't really believe it.
...But are we really?!

He said yes, so it's alright.
Don't
SNIFFLE
Worry about me.
I'm not sad, or depressed, or crying
...Thanks.
...But.

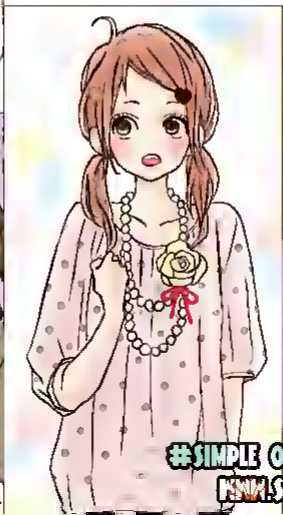
You should be careful about that teacher.
She's probably
His ex.
WHAT!?
YOU'RE GOING OUT?! WITH SHIMANA?!
Yeah.
REALLY??! WITH YOU?!
YES! CONGRATULA-TIONS!

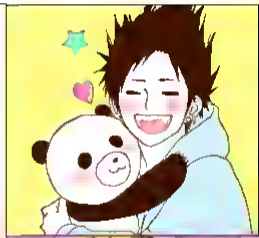
With some sake.
Eh
Then let's celebrate.
Huh?
No way!
Let's go drinking
Somebody help me!

There's something I want to talk to you about.

SIMPLE SCANS

RAWS: LEBDAMHO
TRANSLATIONS: LEBDAMHO
CLEANS: FAIRY, IZIRAE
TYPESETTING: IZIRAE
PROOFREADING: IZIRAE
QC: IZIRAE





#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.SIMPLE-SCANS.COM

SIMPLE SCANS

...IS RECRUIIING JAPANESE TO ENGLISH IRANSLATORS, CLEANERS, AND TYPESETIERS! IF YOU ARE INTERESTED, VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMAIION!

WWW.SIMPLE-SCANS.COM
#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET

I'M IN YOUR HANDS...

夢みる太陽
21ST
DOOR

夢みる太陽
Takano Ichigo
Yumemiru Taiyou
DReamIN' SUN
21ST DOOR

DREAMIN' SUN

Today,

the Landlord and I

started dating.

Swipp Swipp
Forehead punch
Now, sir...
You're shouting. We can hear you just fine...
WHAT??
SHUT UP, KID!!
We're dating now....
...Right...?
kid
YOU DRUNK GORILLA!!
Taiga
WHY DID MY BROTH-ER
LET HIM HAVE SAKE?!
Yeah
Yeah

BAM!!
JUMP
2 HOURS EARLIER
Later!!
I leave the rest to you!!
He just left him here and escaped
The gorilla needs to return to the jungle.
Yeah
Yeah
THAT'S MY BED!
SNORE
Z
He's already asleep...
I'm sleepy.

You're cruel, Mr. Landlord...
poke
poke
You're...
Asahi
MOMMY
WA
A
AAA
.....
...Do you really like me?
WHAT.
He said that we were dating but
...
are we really?

I just can't talk to him!
TAP
I'm sleeping.
And that...
is how he is...right?
WHAT??!!

THEN WHY DID YOU SAY YES?!
That was quiet!
Yeah
YOU DON'T LIKE HER, BUT YOU'RE DATING HER?!!
I don't know.
.....
...Then What should I do?
YOU IDIOT!
If I said no, she would have been hurt
If you date her, she'll just be more hurt later!
Idiot?
MENU
You just said that 'cause teach was there...
...You don't know?
NO.

YOU SHOULD BREAK UP.
...When?
If you drag it out, you'll have to be really careful.
...Is there another way?
NO.
YOU IDIOT.
An idiot?
Just tell her the truth.
You're in my face.
...Well, I guess...
You could actually start to like her.
But that will only work if you already like her a little.
Me... Starting to like her?
If you do already.
I guess.

She's not a brat.
You'll have to figure it out on your own.
.....
cheep... cheep...
GOOD MORNING SHIMANA!
BAAAH...
SHIMANA ??!
Are you okay?! What's wrong?!
Your eyes!
Are you sick!?
I couldn't sleep last night....
Can you go to school?!
I'm fine

I'M LEAV-ING...
What about breakfast!?
NO NEED.
Oh
Sorry.
GLARE
BAAAH!!
What happened to your face!?
You look funny! All droopy
Why me?!
Why can't you go?
YOU'RE her boyfriend.
That doesn't matter!
Hey,
I'm worried, so would you walk her to school?
She's YOUR girlfriend.
My girl-friend!?

click..
SIGH...
Mornin'.
Ah. Good morning
Zen??!!
Your eyes are all swollen!
Huh?
You were crying before you went to bed, right?
About Shimana, I wonder?

He says we're dating, but...
this isn't what I imagined.
This isn't anything like it is in comic books
!
Ah...

I didn't want to see her...
Are you okay?!
You look really bad...
...I'M JUST FINE.
It's that teacher...!
Good Morning! You're early.
G-Good Morning...
.....
We can talk.
If you're having problems
Come see me whenever you need to.

It doesn't matter what.
"It doesn't matter what"...?
...Um, I have something to ask you...
.....
I need to talk to Fujuwara.
And I
BAM
DON

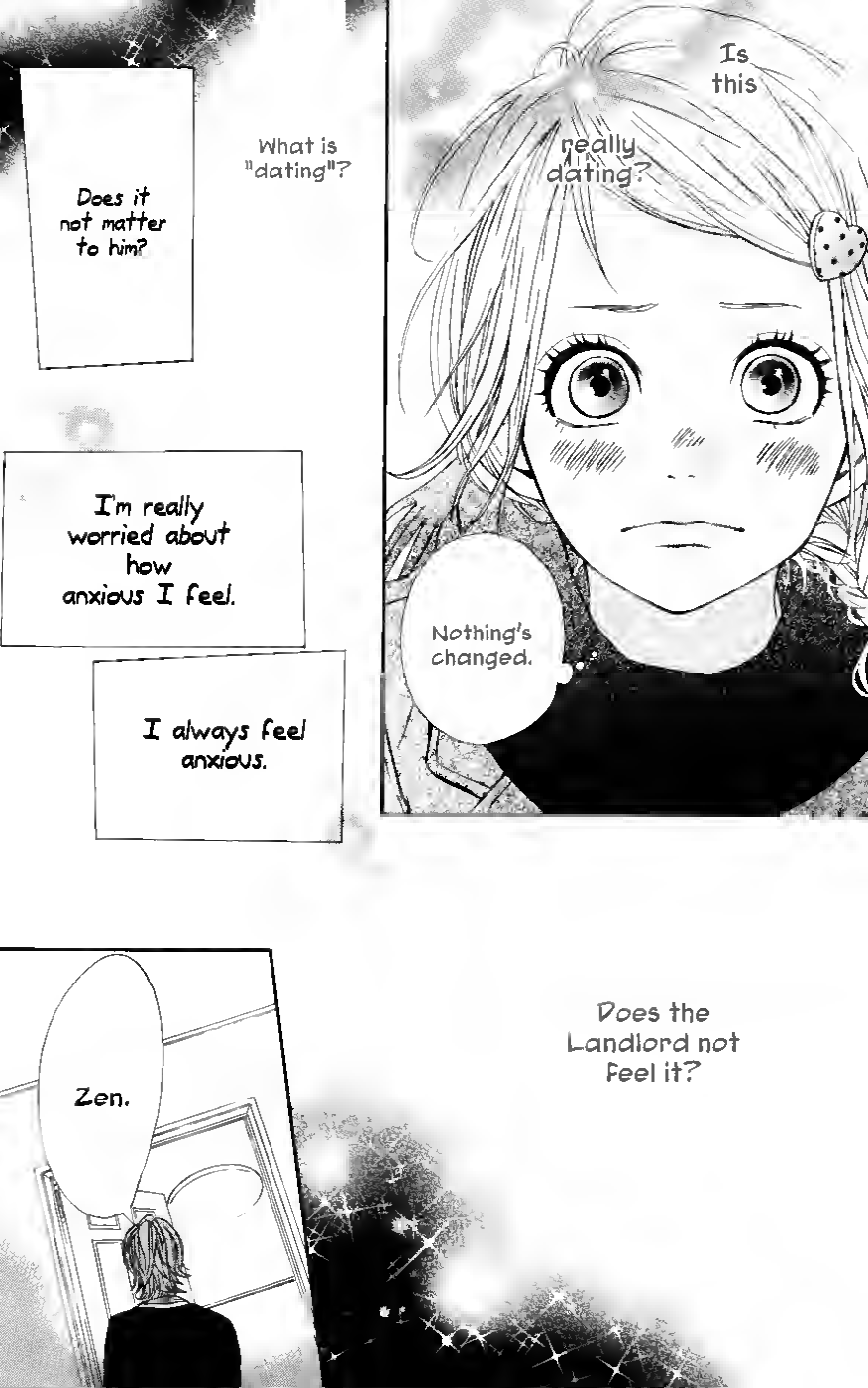
"It doesn't matter what"...

Could she want to hear about the Landlord...?

She told me she wanted to talk to the Landlord.
And?
I ran away...
.....
... Don't
try for the im-possible.

He knows... that this isn't going to work...
Then...I'm heading back.
...Yeah.
Okay.
Thanks for listening.
Sure...
.....
I knew that we wouldn't work out.
I'm going to be really anxious
when I see the Landlord again.
I'll just try to avoid him I guess

...Oh.
What are you doing out here?
I stopped on my way home.
Oh, it's you.
I thought you were an elementary school kid.
Wha?!
GYA
What's with the "GYA"?
You're already close, so...
don't be out too late.
Later.
Wha..
That's it..?
He just left?
Like this was normal?


Does it not matter to him?
What is "dating"?
I'm really worried about how anxious I feel.
I always feel anxious.
Is this really dating?
Nothing's changed.
Zen.
Does the Landlord not feel it?

.....
Yeah.
It's time for dinner too.
Huh? She's not back yet?
Do you know where Shimana is?
My mom met my Dad and they got married.
Everybody else can find someone to be with...
I guess dating somebody isn't a good thing after all.
YOUNG LADY?
WHAT'S WRONG
Eh
TAP
I can't.
...But I guess

THERE THERE.
YOU'RE SUCH A GOOD GIRL.
!? PAT
WHEN YOU CRY LIKE THAT
YOU LOOK SO CUTE.
Cute?!
THANK YOU SIR...
Would you like some candy?
You're so nice.
Here
Um...
There There
PAT
PAT
Isn't he touching me too much?!
What's with this old guy?
NOW THEN,
WHAT COLOR UNDERWEAR ARE YOU WEARING TODAY?
WHAT ?!
Candy
RED? BLACK?
I BET THEY'RE WHITE.
YOU'RE NOT THAT TYPE, RIGHT?
Ho ho ho
What the...
Her gross

SO
WON'T YOU SHOW THEM TO ME?
GRAB
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
AH! WHAT ABOUT IT BRAT?!
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU!
...
YES IT DOES,

She's my girlfriend.
NO WAY!!
YOU HAD LEFT AND EVERY-THING.
Really?
And if I called a friend of mine?
WHAT?
YOUR FRIEND CAN'T DO ANYTHING?
BEEE
Hey Fujiwara.

What's this?
Ah,
This old guy...
Oh~You did it again old man?
I'm sorry...
Ah
Yeah
Is she his victim?
But she's alright, so don't worry
It's dangerous to be
WALKING ALONE AT NIGHT.
SMILE
...Yes sir.

The old guy taught me.
I see.
You can't do this because your wife died
Yes
SMILE A LITTLE MAN
THAT'S SCARY.
Huh? I am smiling.
I perfected it
From who?
?
...Is he your friend?
He's my high school classmate.
Miura
Anyway, you were really late.
What time do you think it is?
Since you didn't listen to me, look what happened.
.....

What?
What should I say ..
What should I do...
You don't know anything about it.
.....
He'll get angry.
You don't really care about what happens to me!
If you don't like me, you don't have to go out with me.

You don't think about me at all!
I'm the one who likes you.
I'm the only with all this anxiety.
If you like that teacher, then you should be dating her!
What's with this....
How do you know about her...
.....
.....
Are you...
You are...

Giving up on me?
.....
...I'm sorry.
...I'm really sorry
Shimana.

I...
Don't actually like you...
I know...
I do like you, just not in the way you like me.
I know...
Maybe it would have been better if I hadn't said yes.
Yeah...
...But...

Don't worry.
I KNOW I'll start to.
He will...
After I saw you earlier
...I got a little worried, so I was watching.

I...
I don't really understand much about women's feelings.
...But,
What? From where?
From over there.
You perv.
...I guess
I'll just say it.
if there's a possiblilty that I could grow to like you like that?
I worry about your feelings and

I want to like you.
EDN: I'm trying to avoid writing these notes cuz they're kinda lame, but... Hot damn!
I'm really awkward
and I might rely on you some...
But I will protect you no matter what.

I get it.
...So
work with me here...
Do you believe me...?
...Yes,

I BELIEVE YOU.
The Landlord
TAP
She fell asleep.
Z Z
Um...
Stop that,
Someone might see...
SNORE...
Z

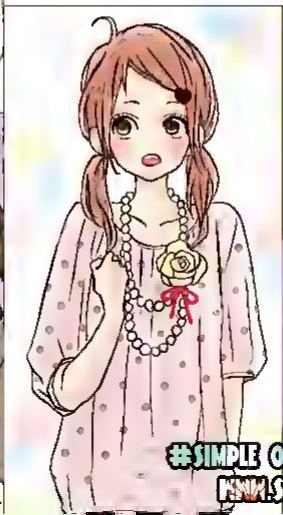
If the Landlord wants to like me
I'll do anything
for that to happen.
TAP
SLIDE

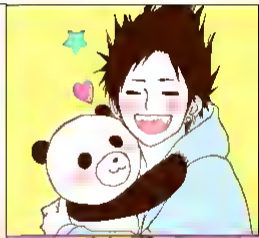
I'm sorry that I made you feel anxious.
BOP
...This time,
We'll do this together.
I love you
Mr. Landlord.

SIMPLE SCANS

RAWS: LEBDANHO
TRANSLATIONS: LEBDANHO
BLAH...: TZIRAE

'Grats to Simple Scans on their 300th Release!





#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.SIMPLE-SCANS.COM

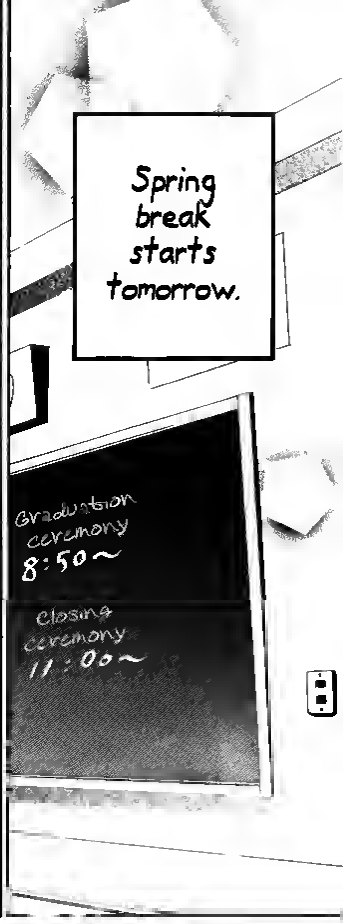
SIMPLE SCANS

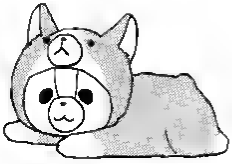
...IS RECRUIIING JAPANESE TO ENGLISH IRANSLATORS, CLEANERS, AND TYPESETIERS! IF YOU ARE INTERESTED, VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMAIION!

WWW.SIMPLE-SCANS.COM
#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET

夢みる太陽
DREAMIN' SUN
22ND DOOR
YUMEMIRU TAIYOU

Let's hang out during spring break guys!
And so ends our first year in high school!
And it's been five months,


Spring break starts tomorrow.
Graduation ceremony 8:50~
Closing ceremony 11:00~

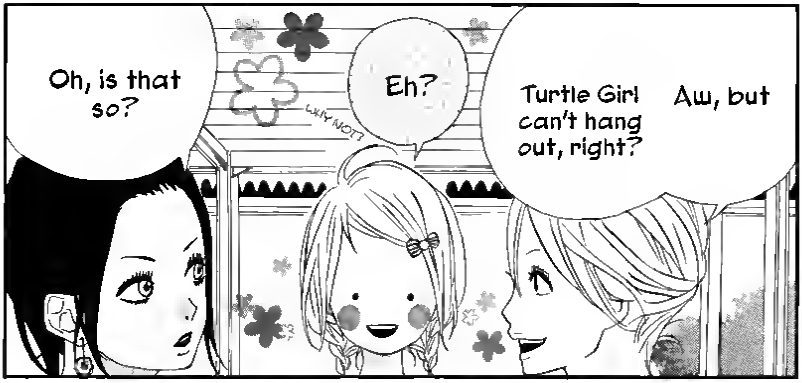


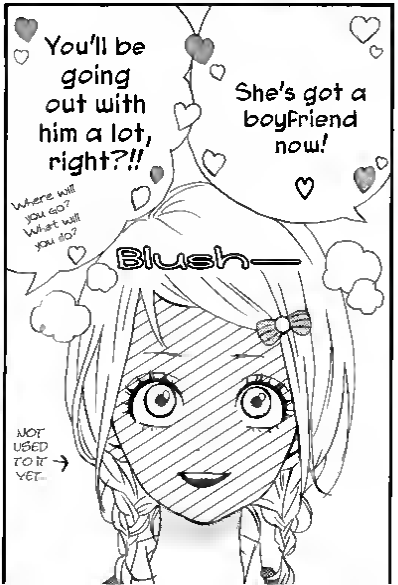
A lot has happened there.

But,

And it's been like home, in a sense.

Since I started living in that house.



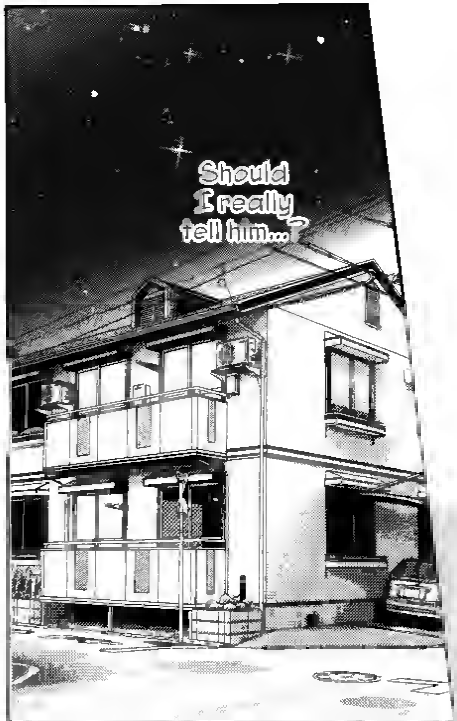


I mean,
Zen lives there too!
POINT
Turn
.....
Huh?
He's quiet...
??
MUTTER
MUTTER

He usually butts in and everything
Maybe I've said too much...
Oh no...
.....
Ms. Kameko.

About Fujiwara...
!!
I'm sorry but,
before the start of spring break, there's something I need to say
Just tell me your name already
Run again...!?
Should I run?!
Again?!
SA-PUMP
..Huh?
Please tell him I said, "I'm sorry."

I understand,
I'll tell him.
She says...
That's it.
This...
Um...
Is that it...?
Yes.
Turtle Girl! We're leaving!
I thought she would say something else...
Okay.
So,
What did she say?
Nothing, really.



What's she "sorry" about?

Must have a deeper meaning, I guess.

And that's what you chose?
You're actually going to like Shimana?
Yeah.
Yeah.
Raw. Are you getting coffee?
Oh? That so? You calling
HEHE
No fighting
But what's the best way to start liking her?
HOW SHOULD I KNOW?

Like lovers?
Like...
First, what if you started acting like lovers?
Well, I started to really like Ken because we went out.
GOING ON DATES,
HOLDING HANDS,
AND HUGGING,
and kissing. ♡
NOT HAPPENING.

I mean, what if that message really means something...
Would it be wrong if I didn't?
She told me to tell him but,
What should I do?
The landlord's back.
But..
If I don't tell him,
I'll be a bad person.
?
Welcome back.
.....
AND THEY START GET-TING ALONG AGAIN...!
I'm home.
PAT
GAAAH

And then
He wouldn't be able to like me at all.
Mr. landlord!
?
Mrs. Nakagawa.
!
I have a message from that teacher...
That teacher?
You know her...right?
I do, but...
Nakagawa...?

She told me to tell you
"I'm sorry"
That's all...?
Yeah...
That's all.
...
Scrape
"I see"?
I see.

Looks like he's thinking about it...
Really?
He doesn't know?
.....
But...
Who knows? I don't.
What does the sorry mean?
What is he thinking about it...?

Zen,
I need to talk to you about something.
Got time?
I DON'T.
Know if anybody got the mail?
Probably not.
Then I'll go see.
Ah, sorry!
You're always getting it
Just come, idiot!
Forgive me!
?

Marari Nagahama

KNOCK KNOCK
Shimana.
What is it?
Get something warm to wear and come on
WHY?
LOOKS HERE

Let's go see the city lights from the park.
OKAY!
PFFT
Is this a date?!
This is our first date!
It's close and
I've been before.
But—
Ah!!
A monster!

KYAAAAA
NO
GET AWAY
AWAY!
AHA-HAHA
That was great!
YOU'RE CRUEL!
WHAT'LL YOU DO WHEN THEY REALLY COME~
THAT OLD MAN TOO!
The one from before?
It's alright.
I'm right here.

Dating wouldn't be what we anticipated.
But
It's more than that.
I was worried that
It's great.
Yeah...
So...
You going to call me "landlord" forever?
...

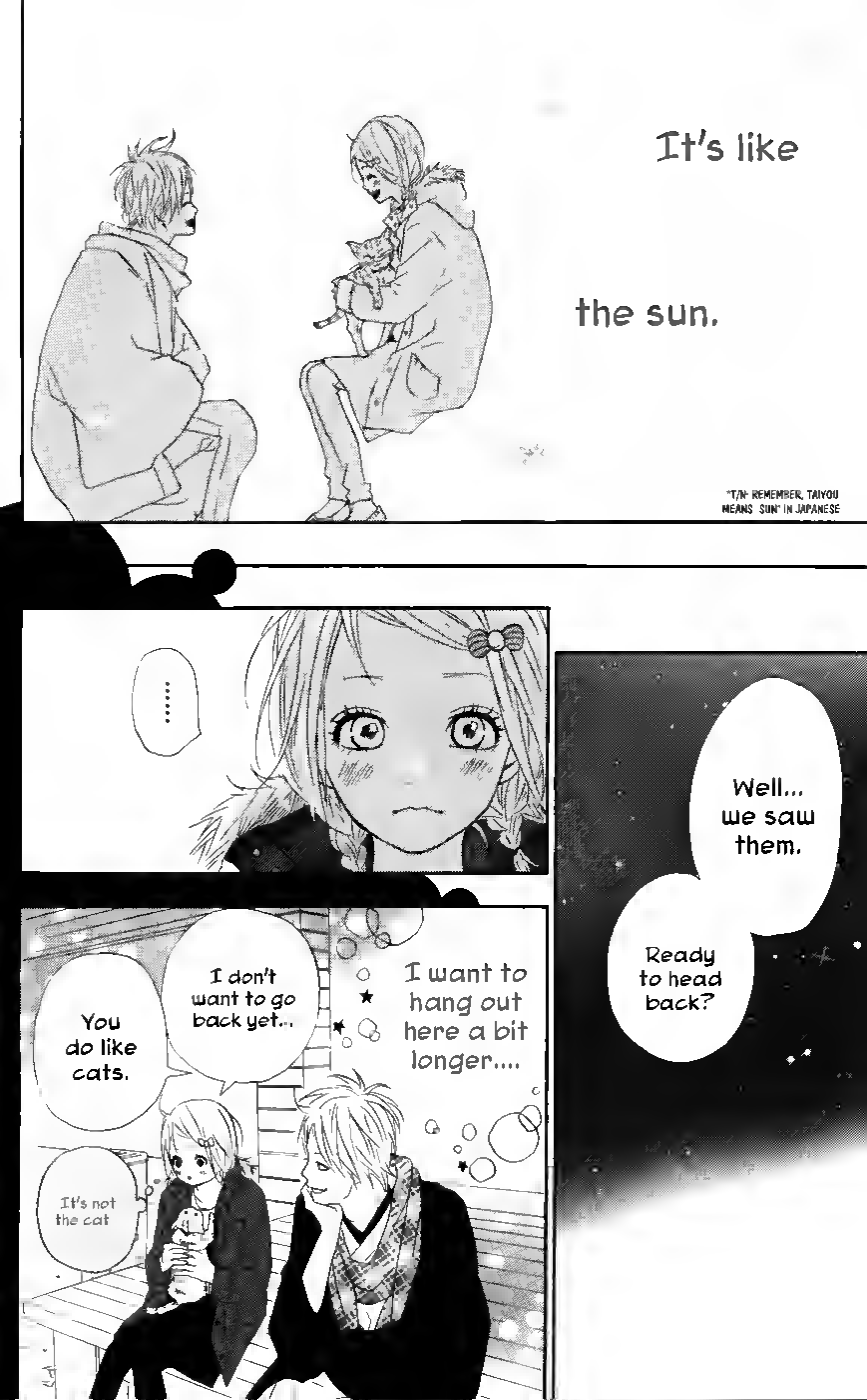
...Then what should I call you?
"Taiyou"?
NEVER.
Taiyou's just Fine.
Only if you want me to hurt you.
Eh? Why not?
I hate my name.
People always say it doesn't suit me.
That's not Fair.
I hate my name too, but you still call me by it.
...But
Shimana is a cute name.

Aren't you the kitten I saw earlier?!
MEOW
Kitty!
MEOW
GHA!
Ah!
It's a kitty!
MEOW
*T/N: TAIGA ACTUALLY USES A VERY CHILDISH WORD FOR CAT
Try holding him.
You don't?
YOU... LIKE CATS?

I CAN'T!
I'LL DROP IT.
It's alright,
He's a nice cat.
WAIT!
I CAN'T!
Will...he bite me?
He won't bite you.
PAT PAT
PUR PUR
MEOW

He's so cute!
I know, right?

I...
really love it when he smiles.
Awww, he likes you!
Ah! He's going for my neck!
HAHA
That's so cute!
I gotta take a picture!
It's so warm...
It looks just like
Asahi's smile.


It's like
the sun.
*T/N: REMEMBER, TAIYOU MEANS "SUN" IN JAPANESE
.....
Well... we saw them.
Ready to head back?
I want to hang out here a bit longer....
I don't want to go back yet...
You do like cats.
It's not the cat

What's your type, Mr. Landlord?
.....
Small, fluffy, and has white feet.
Not cats!
Women!
...I don't really have a type.
Really?
Yeah. I don't like them, so...
Then why was he with that teacher...?
I don't really wanna know, but...
If you had one,
maybe it was a wrong one.

*NOTE: MEANING LIKE IN A ROMANTIC SENSE
.....
You don't have to do anything.
I know that I want to like you like that
All of that stuff doesn't matter.
It's okay.
I'm trying to make it work.
So I want to make it work.
I'm still a little anxious about it...
But... until you do like me like that,

So I need you to see that I am.

!?
MEOW
.....

.....
JERK
Sorry, but...
I can't yet,
Not this time...
That...
"Not this time."
!?
BA-BUMP
!?
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP
"Not this time"
Huh!?!
Drop
Drop
Drop
BA-BUMP
BA-BUMP
Wh
What was that...

What was that?
Eh! Wait for me!
I need to get a cigarette!
THE HOUSE ISN'T THAT WAY!
It was a happy
embar-rassing,
and strange feeling!
If the landlord started to like me,
MY HEART WON'T STOP POUNDING!
I...

Patrolling.
Miura... What are you doing here?
Looks like that crazy old guy isn't out.
It's that cop..
Oh.
Would die of happiness!
It's weird.
Why are you hanging out with a high-schooler?
Ha?!
Don't just stand there.
With that face.
JUMP
Good evening, miss.
Good evening...

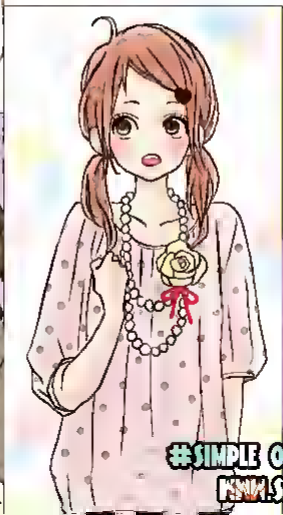
Yeah,
Later.
If you need me again,
Just call the station.
Oh well. I have to head out for a meeting.
Huh, really?

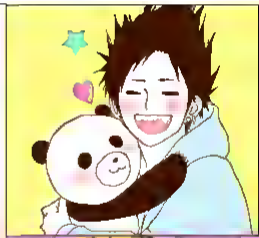
DON
STUFF
STUFF
SIGH...

4

SIMPLE SCANS

RAWS: LEBDAWHO
TRANSLATIONS: LEBDAWHO
CLEANS: IZIRAE
TYPESET: SF6523
PR & QC: IZIRAE





#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.SIMPLE-SCANS.COM

SIMPLE SCANS

...IS RECRUIIING JAPANESE TO ENGLISH IRANSLATORS, CLEANERS, AND TYPESETIERS! IF YOU ARE INTERESTED, VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMAIION!

WWW.SIMPLE-SCANS.COM
#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET

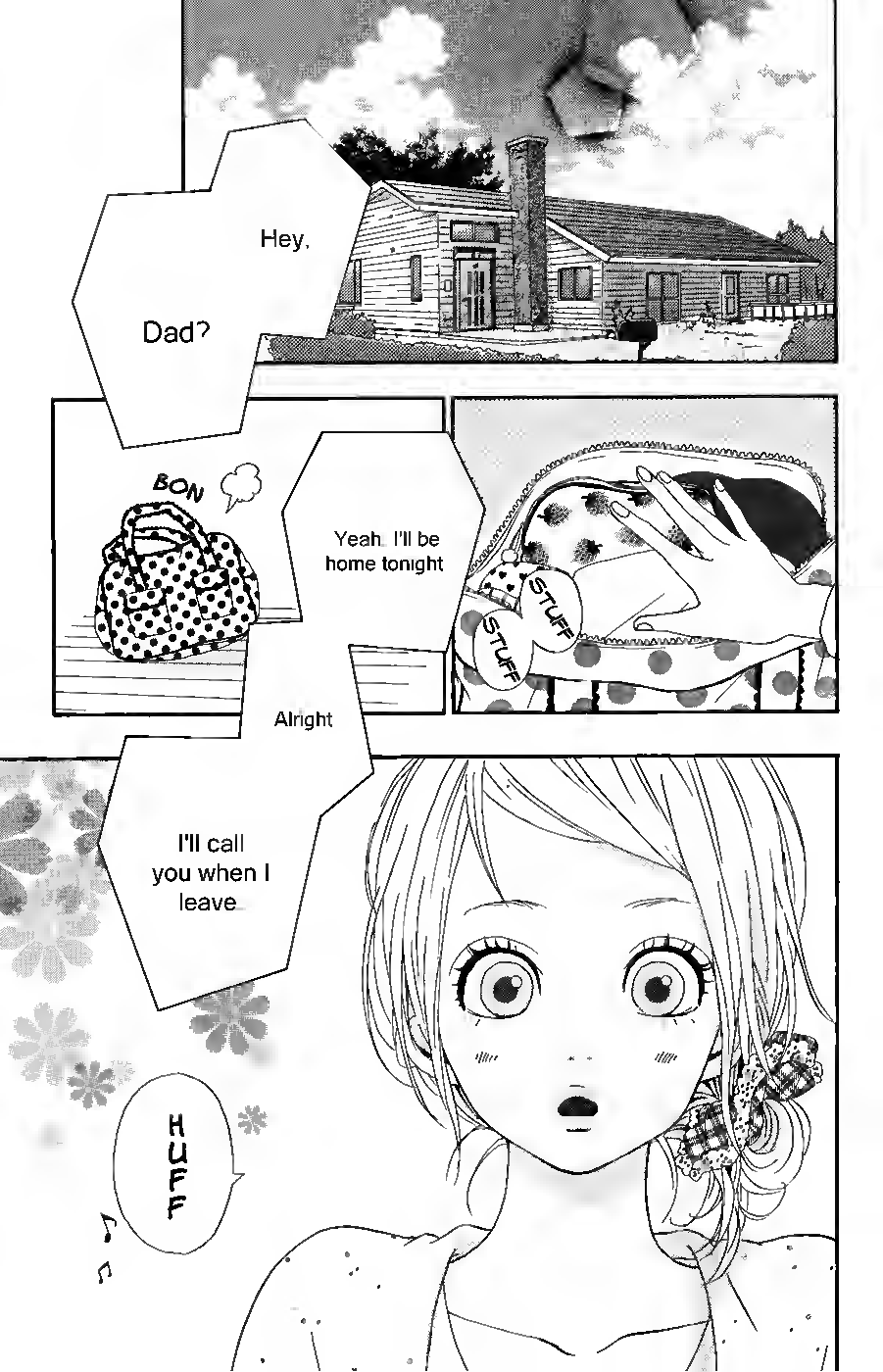
夢みる太陽

DREAMIN' SUN

23RD DOOR

YUMEMIRU TAIYOU

DREAMIN' SUN


Hey,
Dad?
BON
Yeah. I'll be home tonight
STUFF
STUFF
Alright
I'll call you when I leave
HUFF

I'm
heading home now.

You're going home already?
And don't you have too much stuff?

Asahi, you have to stay,
you have house work to do.
I'm not your mother.
EH.
ME TOO!
Oh, I'm heading home today too.
From New York this week.
Manami's coming back
I'm going to see her.

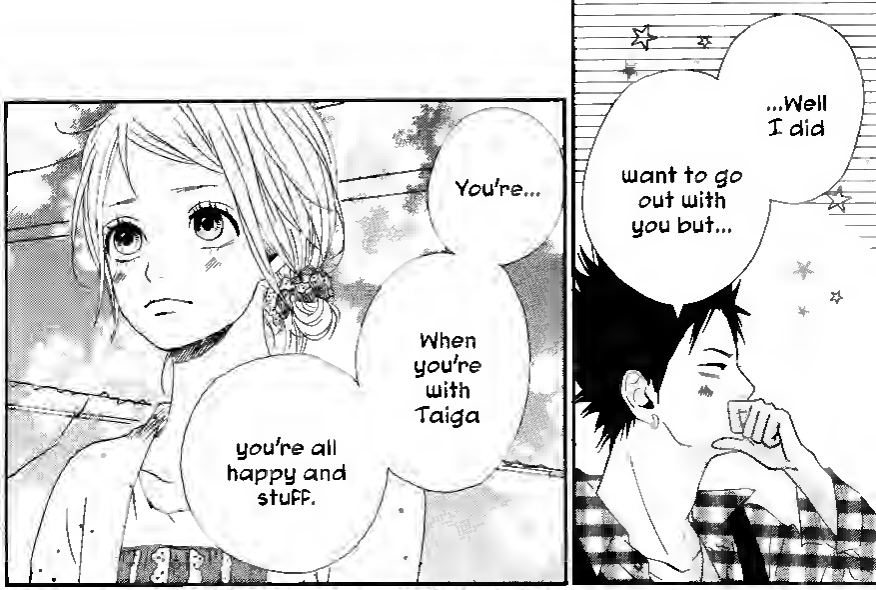
Shimana, Got a minute?
Those two being together is so great!
Hee hee
That's right. She's coming back.
Asahi looks so happy!
...
But, Aren't you coming back after Spring Break?
Well... Don't know really.
Don't you have too much stuff, Zen?
Just when ARE you coming back?

...Don't know. Haven't decided yet.
.....
...Zen doesn't look happy...
Um, well...
I've gotten over you.

Yesterday, when Taiga said he wanted to talk to me about something
He asked me, "Why are you so quiet"?
He said, "If it hurts you then *do* something".
He was only trying to provoke me
Like Ken would but...

Even as he said that,
I never thought that.
...But,
Even at that point,
I never wanted that.
I was impatient, but never anxious
And I never once thought about messing you guys up.

So I've...
Finally gotten over you,
Shimana.



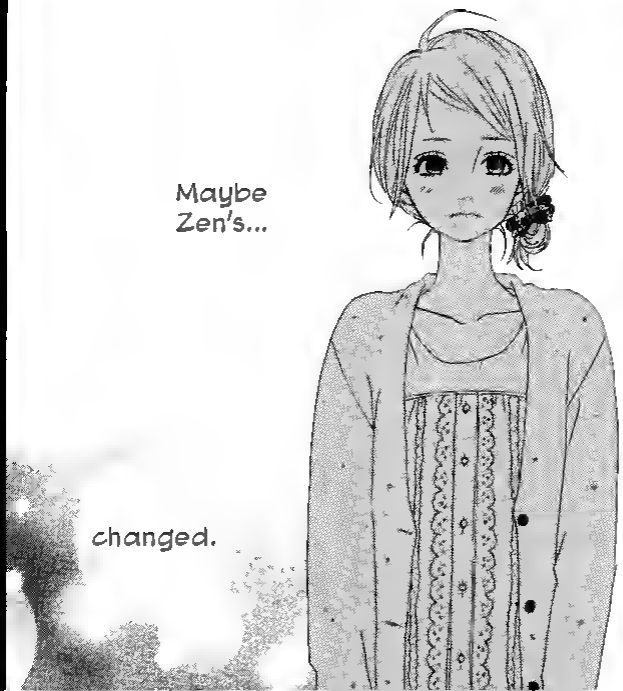
*T/N: Zen actually says, "Bad stuff is bad stuff." This was a close to a real English saying as I could get.

I'm sorry for everything.
.....
Why did he give up...
I'm not worried or anything.
Since it's Taiga, he'll treat you well.
Well..
I'm heading home.
He told me he wouldn't give up on me.
See ya.

Zen,
Show–
Show me the comic when you finish!

WHO WOULD SHOW YOU!
IDIOT!!
BEEEEE
TAP

just wanted to see him a little
but now it's like he's a thousand miles away from me...
That's the feeling I get.


He always just been...Zen.
Maybe Zen's...
changed.

He became

an adult

before me.

You're busy
Take care of yourself.
I will.
Just this afternoon.
You off today?
Is she?
Oh, Manami's coming back next week.
Speaking of, how's it going?
With her Dad's trial?

...Bad, Asahi.
I've been stalling till now, but...
they've already...
made a ruling.
...What?
What do you mean? He's not appealing?
.....
Mr. Nagahama said
he wanted to get the trial over with.

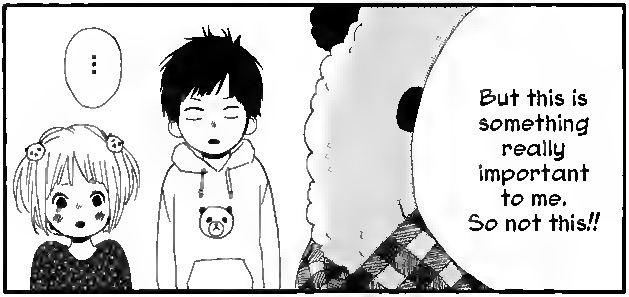
Manami said
living with the VP's son.
Probably in New York
... Then Manami's ...
that there was no need to appeal.
That she wanted it to be over.

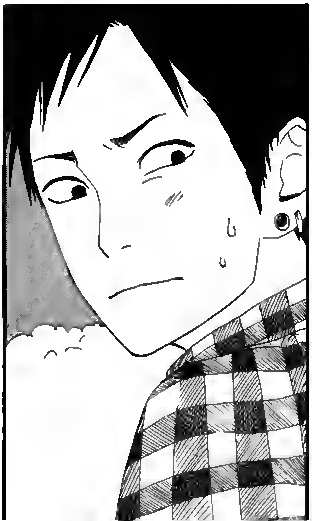
Manami said that...?

GIVE IT!!
SW
IPE
MY PANDA!
MY MIYA!
IT'S MINE!!
ZEN!!
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE IN HIGH SCHOOL?!
NOW GIVE IT TO THEM!!
I WON'T!!!
SHUT UP! LET GO!
MIYA!!
IT'S MINE!
KYAA
KYAA
JUST WHAT ARE YOU DOING?!?!
SHUT UP!!

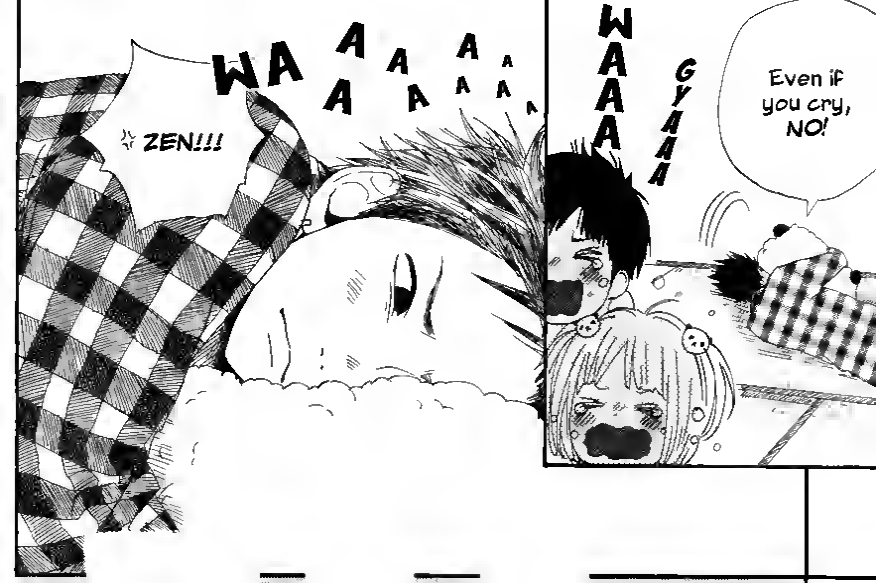
I'll give you these
so play with them!

WHAT WAS THAT?!
EEK!


...
But this is something really important to me. So not this!!



WAAAA
WAAAA



Before today

if the Landlord

couldn't have come to like me,

Would I have done what Zen did?

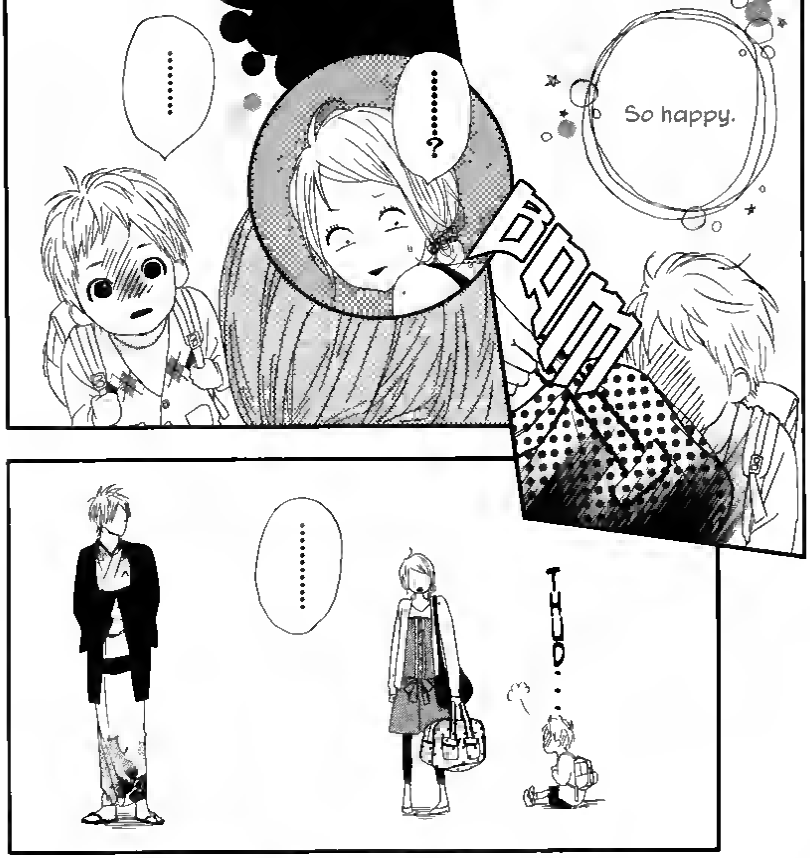
...If

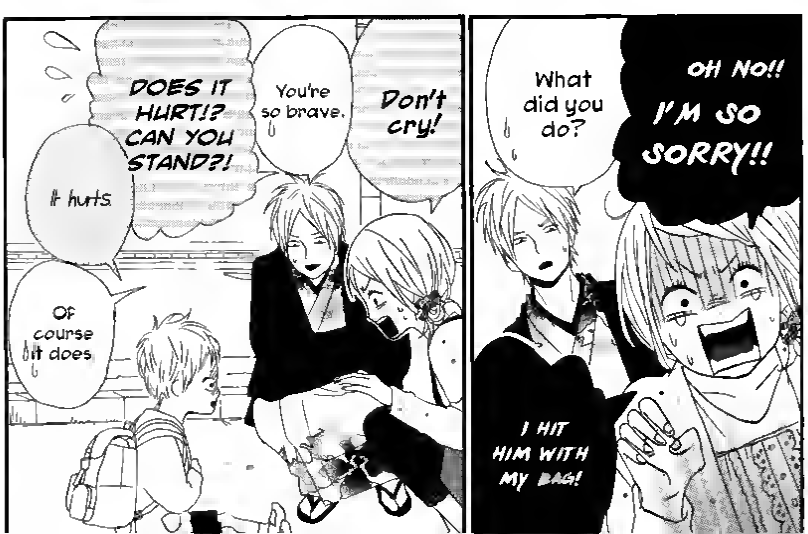
people's hearts were so quick to move on...

would that be better...?

You wanna come in?
My Dad's home too.
Thanks for walking with me,
and for my bags.
No problem
.....
I'll probably get a little angry at your Dad.
Eh.
Oh. Don't say that!
With this and that!

When I can say it for real,
I'll come and talk to him.
When he can say it for real...
I'm heading back now.
Now, be good!!
That makes me happy!
Okay. Bye bye!


.....
.....?
So happy.
BAM
.....
THUD...

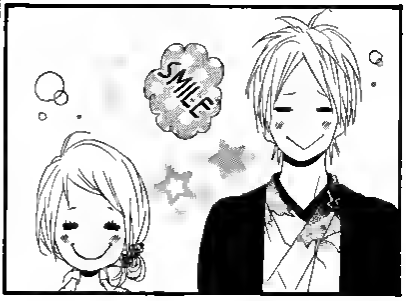

DOES IT HURT!? CAN YOU STAND?!
You're so brave.
Don't cry!
It hurts
Of course it does
What did you do?
OH NO!! I'M SO SORRY!!
I HIT HIM WITH MY BAG!

And how old are you?
I'm 3.
Three, huh?
I see. And what are you doing out here?
Running away.
WHAT?!
This again?
You can't stay with me.
Where's your Mom and Dad?
Where do you live?
Let's go get Miura.
At the station ...?
Yeah.

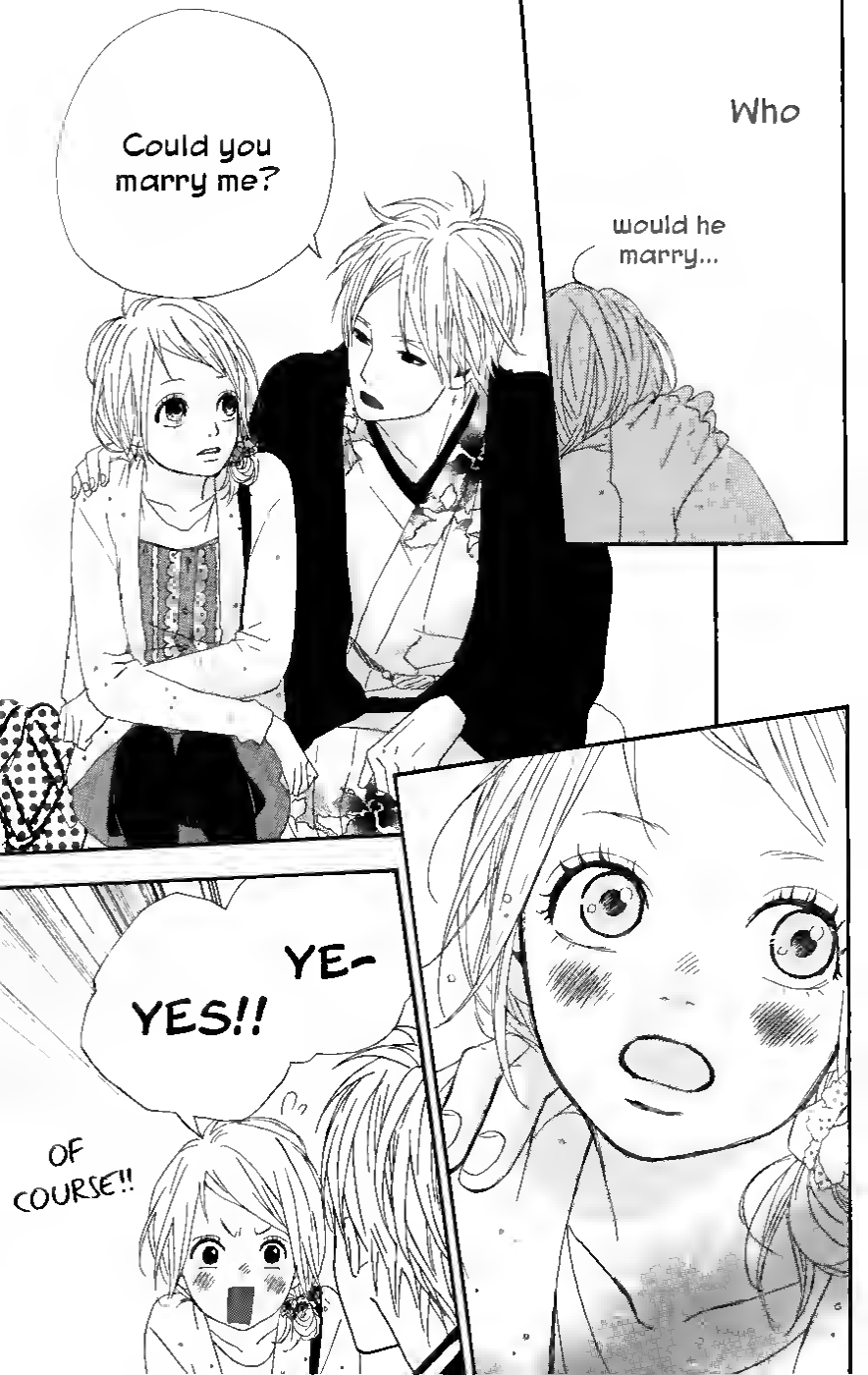
GULP
GULP
GULP
GULP
Are you thirsty?
Juice!
Juice!
AH!
But we need to go...
Juice!

KIDS ARE SO GREAT!
If your parents don't come, you can come home with me!
He's not a pet.
ROLL
ROLL
But he's so cute!

Ahhh


SMILE

...And with who....
I wonder when I'll have kids
.....
Does he mean marriage...?
...He has to...
I guess he wants to get married too
..But
No way..
the "Who"
...it can't be me..
No way..
I don't even know when he'll start liking me..


Could you marry me?
Who would he marry...
YE-
YES!!
OF COURSE!!

LET'S GET MARRIED!!
Your face!
HA HA
That's a good dream
...It would be just like a dream
I would work so hard for that dream!
Fujiwara?

.....
Why is she here?
..Eh
..that teacher?
AH!!
Mommy!!

You have a kid?
...Yeah.
...I know that there's no way

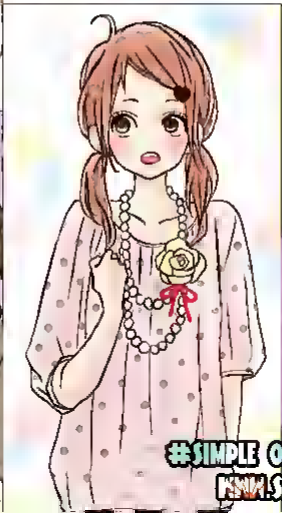
For people's feelings to change that quickly.
It would be great
to be able
to control our feelings.
If we could
We wouldn't have unrequited love...

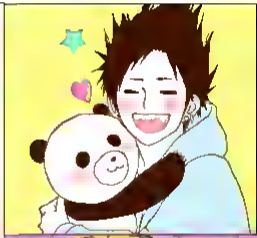
And never exceed our thoughts
and be clear when love can't happen.

The extra chapter comes between Chapter 20 and Chapter 21.
I want to see what you think about that old man.
You don't have to read it if you don't want to.
But if you can, please read it then!

SIMPLE SCANS

RAWS: LEBDAMHO
TRANSLATIONS: LEBDAMHO
CLEANS: PRISMATIC, IZIRAE
TYPESET: IZIRAE
PR & QC: IZIRAE





#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.SIMPLE-SCANS.COM

Translator Note

Hey everybody, Lebda here and I just wanted to ask your forgiveness for the late chapter this month.

I was awoken at 6am on March 11th with the horrible news about the earthquake and tsunami in Northern Japan. In the part of Japan that I lived in. I lived in Sendaim Miyagi for 3 years, in fact, I was living there when we first started scanlating Yume Miru Taiyou. I have friends who lost their houses, I've been to Ishinomaki, Matsushima and all the beautiful cities that now lay in ruin along the coast line. Their beauty lost forever.

Please donate to relief efforts. If you need good ones, Japan Red Cross and Second Harvest Japan are a few great programs rushing to get aid to these people. Please donate $10 for these people.

SIMPLE SCANS

...IS RECRUIIING JAPANESE TO ENGLISH IRANSLATORS, CLEANERS, AND TYPESETIERS! IF YOU ARE INTERESTED, VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMAIION!

WWW.SIMPLE-SCANS.COM
#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET

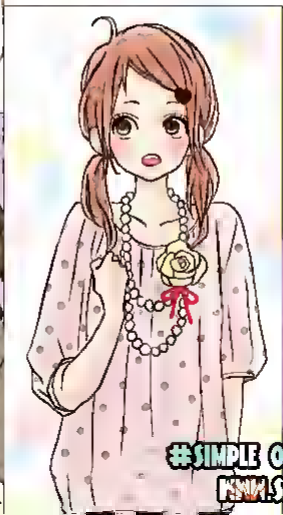
SIMPLE SCANS

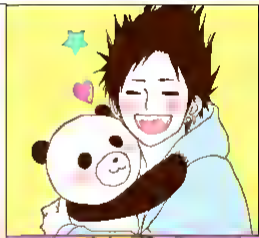
...IS RECRUIIING JAPANESE TO ENGLISH IRANSLATORS, CLEANERS, AND TYPESETIERS! IF YOU ARE INTERESTED, VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMAIION!

WWW.SIMPLE-SCANS.COM
#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET

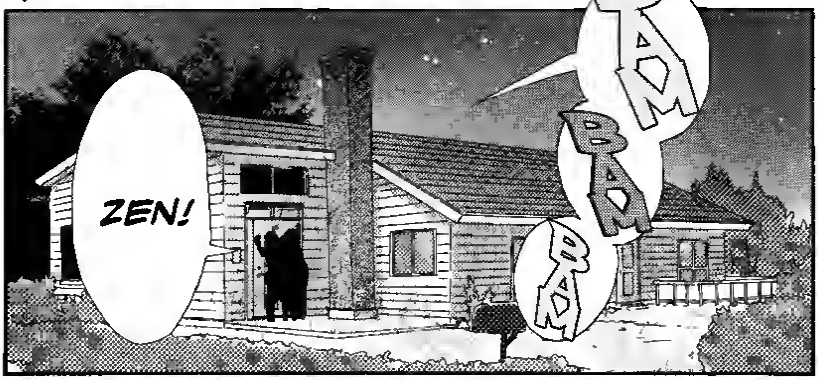
SIMPLE SCANS

RAWS: LEBDAMHO
TRANSLATIONS: LEBDAMHO
CLEANS: IZIRAE
TYPESETTING: IZIRAE
PROOFREADING: IZIRAE
QC: IZIRAE

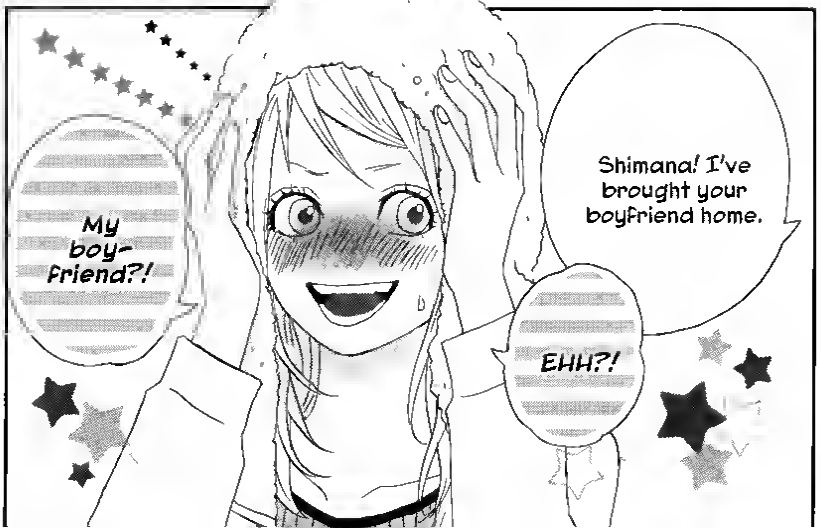




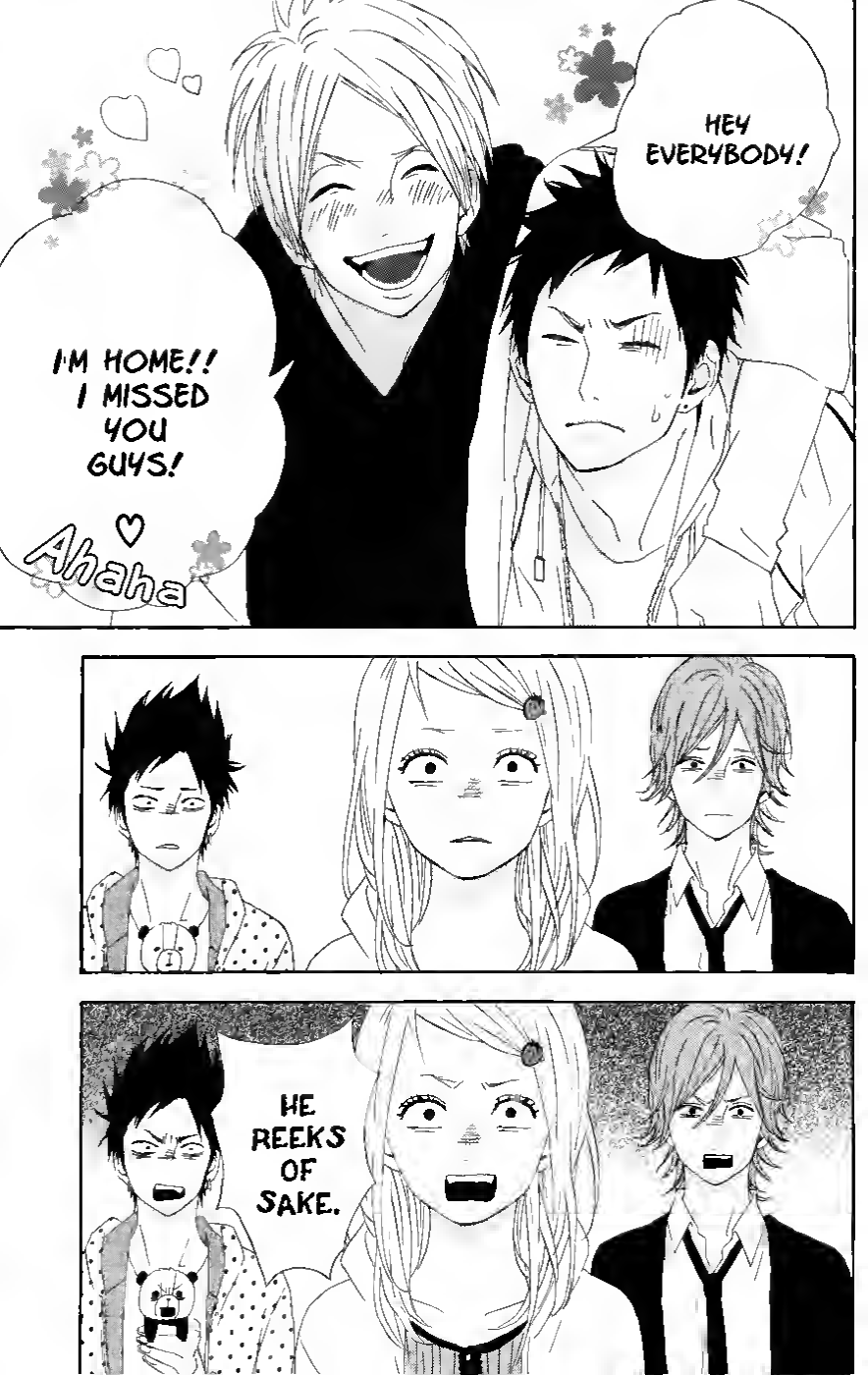
#SIMPLE ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.SIMPLE-SCANS.COM



Note: This chapter actually came at the end of volume 5, but we decided it would be more fitting after Chapter 20.



DREAMIN' SUN
夢みる太陽
Takano Ichigo
20.5th
That's right.
He's my boyfriend now.
There are
a lot of things I want to ask him.
Yumemiru Taiyou


HEY EVERYBODY!
I'M HOME!! I MISSED YOU GUYS!
♡ Ahaha
HE REEKS OF SAKE.

He's drunk...

WAIT A SEC!!
WELL THEN, I'LL LEAVE THE REST TO YOU!
LATER!!

We can't... It's so cold out there.
He'll freeze
He's fine now, but should we leave him outside?
Maybe we should leave him at the police station?
WHA?!

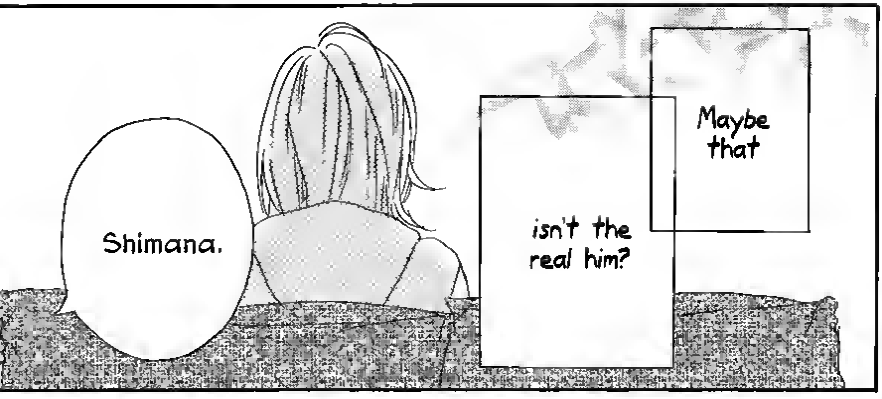
He's really drunk.
HE'S THE WORST....
THAT JERK OF A BROTHER...
First time seeing this!

He's cute!
Sigh
Is that really necessary?
I know this is bad but...
How bad could it be?
But when he's like this
He's so cute!!
KYAA
He's singing
He's Like a Little Kid!
PAT
PAT
!!!

WHY ARE YOU TOUCHING ME?
And here we go...
THAT'S ...
YOU CAN'T TOUCH THINGS WITHOUT PERMIS-SION!
PAT PAT PAT PAT
THAT'S JUST LIKE A WOMAN.
YOU DO IT FOR YOURSELF! WOMEN REALLY AREN'T CUTE AT ALL!

You pat my head all the time!
But-it's just you!!
Just like this.
WHAT?!
It doesn't matter!
But when a man touches a woman it's sexual harassment!!
This is
You
Aren't a woman. You're a brat.
I'm sorry I'm sorry
Apologize to Shimana!!
You're such a jerk!
Just get out you gorilla!!
GRR
WHAT?
AH!
GAH-

But...
Is this who he really is?
He's not the same person!!
He's so mean!!
Aren't you a prosecutor?
What of it?
WHAT!!? SHUT IT!
If you use that tone, you're going to get hit.
He's always so nice...
Just a little bit
"I like her."
But what
does he really think about me?


Shimana.
Maybe that
isn't the real him?

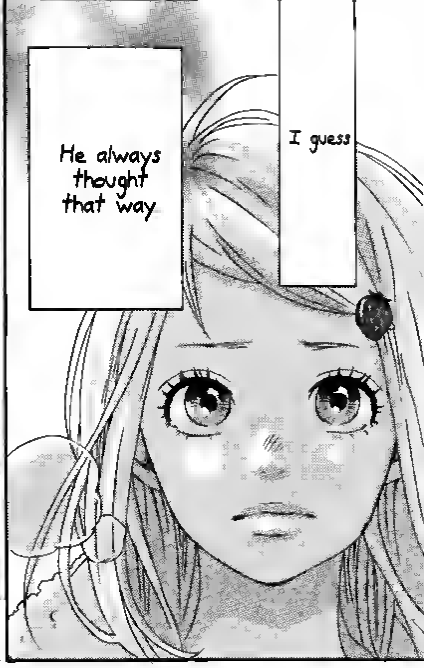
Shut up!!
Just like a woman!!
Next, you'll be saying that she isn't a woman.
You're so complicated!
You're the loud one.

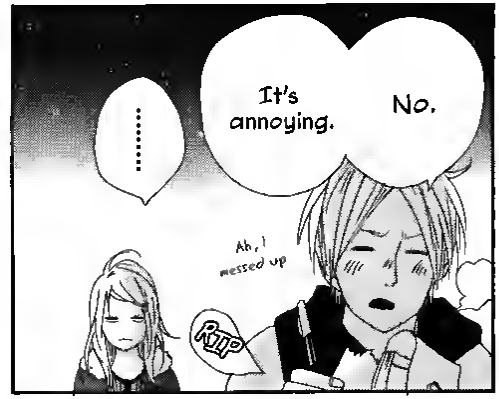
Why's she angry?
Because of you.
He's always you
WHY?!
I didn't do anything"
JRP

To buy something, obviously.
And why are you going there?
And that's fine. I'm going to the convenience store.
HUFF

YOU CAN'T BUY SAKE.
Shimana,
Would you go with him to make sure he doesn't get any sake?
Uh.
You'll never use them.
I'M GOING TO GET A PEN AND SOME PAPER!!
YOU RE- YOU'RE WRONG!
You're getting fake
Not Sake.
CHE
What's with this?
Thanks for coming!

You didn't get sake and hide it, did you?
I didn't get any!
You were watching me like a hawk.
I mean, really
Anyway, you never needed the paper and pen.
To draw something!
I'll use them!!
GRAB
Is he still drunk??
SCRATCH
SCRATCH
Here, hold my hand.
Don't wanna.
I'm drawing something, so no.
If we held hands
I would slap it away.
Here it comes
His true personality



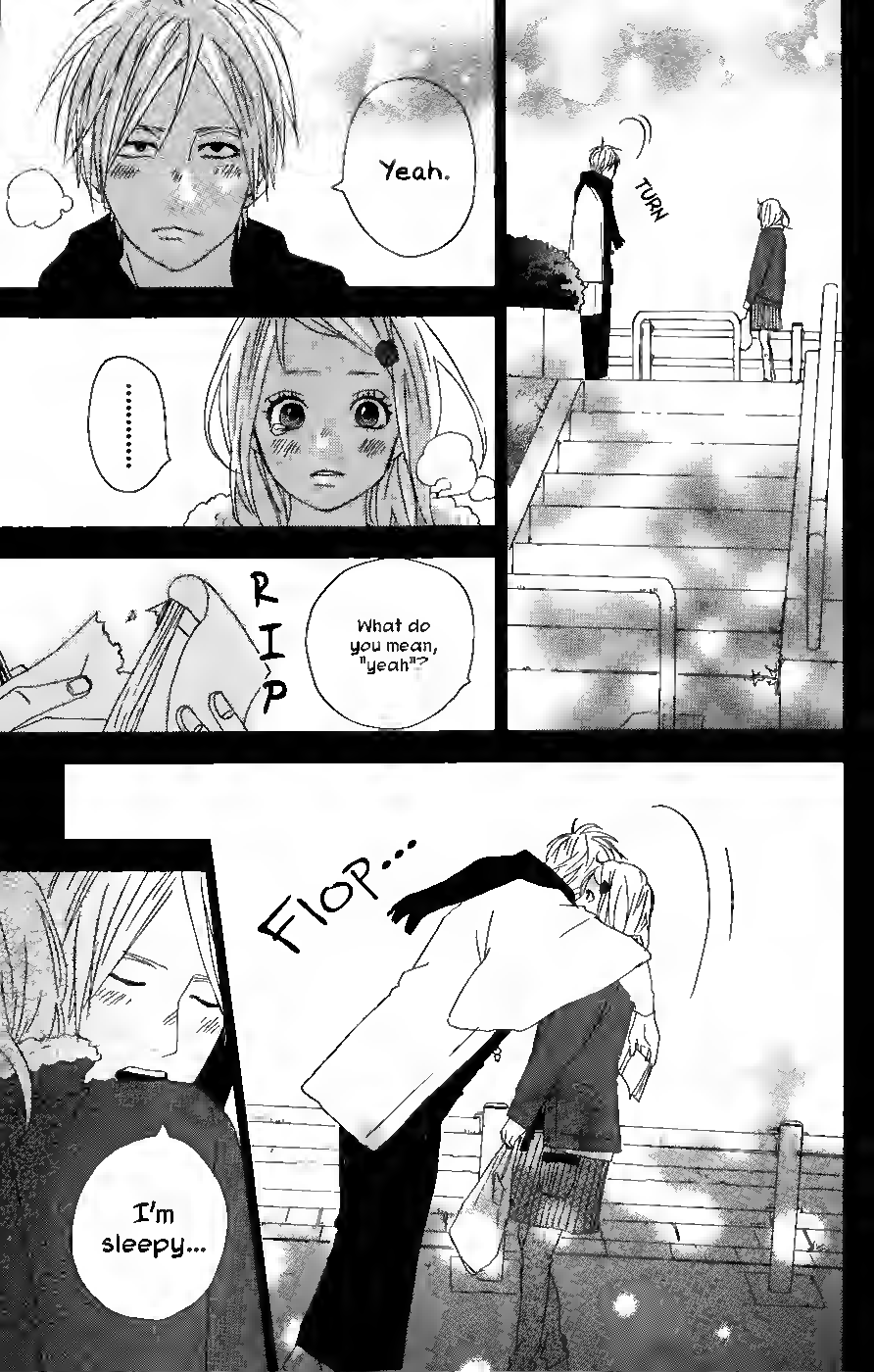


I can hear that real personality now..

Can I ...ask you a question?

You really don't want to hold hands, right?
...Yeah.
You
.....
really don't like me, right?
Yeah.
.....
You...

R
I
P
What do you really think about me!?


Yeah.
TURN
.....
What do you mean, "yeah"?
RIP
FIOP...
I'm sleepy...

He fell asleep...
Snore
Zzzz.
SLIP
In the end
FLAP
I never found out the truth...
BUT I'LL TOTALLY START TO LOVE YOU.
I'LL WAIT
I'LL BECOME A MAN.
Zz
Some-body~
《おわり》